



MOD : BN129/V-B5/T2

Production code : FL129PSVND97H_1

02/2024

Technical instructions

SELF-SERVICE DISPLAY





INDEX



HANDLEIDING VOOR WANDMEUBELEN

Een goede kennis van de karakteristieken van dit produkt zal een veilig en economisch gebruik effect hebben.

34

1. BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN EN AANBEVELINGEN

Alvorens het apparaat te gebruiken, wordt aangeraden om deze handleiding zorgvuldig te lezen en voor toekomstige raadpleging te bewaren, evenals de EG-conformiteitsverklaring die in de envelop is bijgesloten. In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt voor het benadrukken van bijzonder belangrijke informatie:

⚠ **OPGELET**

De met dit symbool gemarkeerde risico's duiden op een gevaar dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot letsel van de gebruiker en/of beschadiging van het apparaat.

ⓘ **VERPLICHTING**

Dit symbool duidt op een VERPLICHTING; wordt aangegeven voor handelingen waarvan de niet-naleving kan leiden tot letsel van de gebruiker, het in gevaar brengen van de veiligheid van het personeel en/of de beschadiging van het apparaat.

⊘ **VERBOD**

Dit symbool duidt op een VERBOD; wordt aangegeven voor verboden handelingen waarvan de niet-naleving kan leiden tot letsel van de gebruiker, het in gevaar brengen van de veiligheid van het personeel en/of de beschadiging van het apparaat.

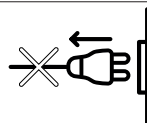
Een onjuist gebruik van het apparaat kan gevaarlijk zijn. DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR EVENTUELE SCHADE VEROOORZAAKT DOOR EEN ONEIGENLIJK, ONJUIST OF ONREDELIJK GEBRUIK.

Alvorens het koelmeubel aan te sluiten, moet gecontroleerd worden of de gegevens van de voedingsspanning, vermeld op het typeplaatje (afbeelding B), overeenkomen met de kenmerken van uw elektriciteitsvoorziening. De elektrische veiligheid van dit apparaat wordt alleen gegarandeerd wanneer het wordt aangesloten op een elektriciteitsvoorziening die, overeenkomstig de van kracht zijnde wetgeving in het land van bestemming, geaard is.

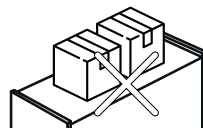
Het gebruik van deze machine, alsmede van elk ander elektrisch apparaat, vereist de naleving van enkele fundamentele regels:

- ⊘ Tijdens het gebruik van het apparaat is het verboden om:
 - Het apparaat aan te raken of de stekker in het stopcontact te steken met natte of vochtige handen of voeten;
 - Het apparaat te gebruiken op blote voeten;
 - Aan de voedingskabel te trekken voor het verwijderen van de stekker uit het stopcontact;

A



- Het apparaat blootgesteld te laten aan de weersinvloeden (zon, sneeuw, regen, enz.);
- Het apparaat te reinigen met waterstralen;
- Het apparaat laten gebruiken door kinderen zonder toezicht; zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen;
- Het apparaat te reinigen of te onderhouden zonder dat de stekker uit het stopcontact verwijderd is of zonder de elektriciteitsvoorziening stroomopwaarts van het apparaat los te koppelen;
- Het meubel tijdens de werking te bedekken met zeilen of andere materialen.
- Op het meubel dozen of andere voorwerpen te plaatsen.



- De koelvitruine is ontworpen en vervaardigd voor het uitstallen van uitsluitend verse levensmiddelen. Het is derhalve verboden om andere soorten producten te plaatsen, zoals bijvoorbeeld farmaceutica, lokaas voor het vissen, enz.

- ⓘ In geval van een defect of een storing moet het apparaat worden uitgeschakeld en mag er niet mee geknoeid worden.

- ⚠ Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze instructies verkrijgen over het gebruik van het apparaat.

2. DE HANDLEIDING GEBRUIKEN EN BEWAREN

- ⚠ Lees deze handleiding zorgvuldig alvorens het apparaat in werking te stellen of enige handeling op het apparaat uit te voeren. Anders zou u niet in staat kunnen zijn om eventuele gevaarlijke situaties te herkennen die de dood of ernstig letsel voor u en andere personen zouden kunnen veroorzaken.

Deze handleiding heeft tot doel alle informatie te verstrekken die noodzakelijk is voor een correct gebruik van de apparatuur en een zo zelfstandig en veilig mogelijk beheer van het apparaat mogelijk te maken. Het is voor

de gebruikers en onderhoudsmonteurs verplicht om de instructies, opgenomen in deze handleiding en de eventuele bijlagen, aandachtig te lezen alvorens enige handeling op het product uit te voeren. Neem in geval van twijfel over de juiste interpretatie van de informatie van deze documentatie contact op met de fabrikant voor de nodige toelichtingen.

❗ Bewaar deze handleiding en alle bijgevoegde documentatie in goede staat, leesbaar en volledig in al haar onderdelen. Bewaar de documentatie in de nabijheid van de apparatuur, op een toegankelijke plaats die bekend is bij alle operatoren en onderhoudsmonteurs en in het algemeen bij alle personen die om verschillende redenen in operationeel contact komen met de apparatuur.

⊘ Het is verboden om de pagina's van de handleiding en hun inhoud te verwijderen, over te schrijven of op enige manier te wijzigen.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR EVENTUELE SCHADE AAN PERSONEN, DIEREN EN VOORWERPEN DIE VEROORZAAKT WORDT DOOR DE NIET-NALEVING VAN DE IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN WAARSCHUWINGEN EN OPERATIONELE METHODES.

⚠ Deze handleiding is een integraal onderdeel van de apparatuur en moet voor toekomstige raadpleging bewaard worden.

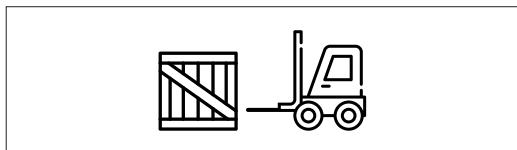
⚠ Deze handleiding moet in geval van overdracht/verkoop aan een andere gebruiker samen met de machine geleverd worden.

⚠ In geval de handleiding verloren of beschadigd raakt, moet een nieuwe kopie worden aangevraagd bij de fabrikant, onder vermelding van de identificatiegegevens van de vitrine die op het typeplaatje staan aangegeven: model, serienummer en bouwjaar.

3. VERPLAATSING EN TRANSPORT

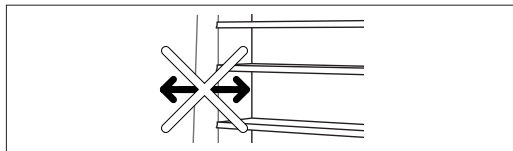
Om eventuele schade te voorkomen, wordt de apparatuur verpakt in een houten kist, geschikt om geheven te worden met vorkheftrucks of pallettrucks. De verplaatsing moet door bevoegd technisch personeel worden uitgevoerd.

De verpakking met het apparaat moet voorzichtig met behulp van een heftruck vervoerd worden; voorkom stoten of vallen als gevolg van een slechte ophanging omdat dit de intactheid van het product kan aantasten.



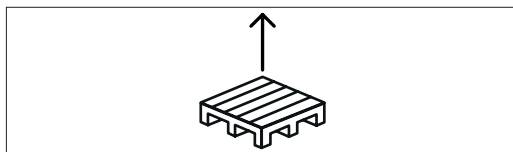
Wij raden het gebruik aan van de noodzakelijke geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, in overeenstemming met de in uw land van kracht zijnde normen (bijv. goedgekeurde handschoenen van categorie II, veiligheidsschoenen, enz.).

⊘ Tijdens de verplaatsing naar de gewenste plaats moet er nooit aan de zijpanelen van het apparaat getrokken worden.



4. UITPAKKEN

De materialen van de verpakking zijn recyclebaar en mogen niet in het milieu verspreid worden; ze moeten voor de recycling worden ingeleverd bij een verwerkingsinstallatie. Houd de verpakkingen uit de buurt van kinderen. Voor elke volgende verplaatsing van het apparaat wordt aangeraden gebruik te maken van de houten pallet.



⚠ Verwijder de verpakking voorzichtig.

❗ Besteed tijdens het uitpakken bijzondere aandacht aan de verschillende onderdelen.

⊘ Tijdens het uitpakken is het verboden om met de voor de montage benodigde onderdelen te gooien omdat enkele modellen glas bevatten; bovendien bevat de verpakking alles wat nodig is voor de montage (bijv. schroeven).

5. OPSLAG

In geval van een langdurige inactiviteit van het apparaat, volgend op een periode van werking, moet een volledige reiniging worden uitgevoerd en moet het apparaat beschermd tegen de weersinvloeden worden opgeslagen.

6. KLACHTEN

Bij ontvangst van het apparaat moet onmiddellijk gecontroleerd worden dat er geen schade is ontstaan tijdens het transport. Indien dit het geval mocht zijn, moet dit onmiddellijk gemeld worden aan de bestuurder en binnen 3 (drie) dagen door middel van aangetekende brief aan het vervoersbedrijf.

Elke klacht moet binnen 8 (acht) dagen door de fabrikant ontvangen worden. Na het overschrijden van deze termijn

wordt het bedrijf vrijgesteld van iedere aansprakelijkheid. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade aan het meubel ontstaan tijdens het transport of de opslag.

7. BEOOGD GEBRUIK EN BEDRIJFSTEMPERAATUUR

Het apparaat is gebouwd voor het bewaren van voedselproducten en is vervaardigd volgens de milieu-omstandigheden van de klimaatklasse 3 van norm UNI EN ISO 23953:2006; het koelvermogen is berekend onder verwijzing naar de genoemde klimaatklasse 3.

Voor een goede werking en prestatie moet het koelmeubel geplaatst worden in een omgeving waarvan de waarden die van de onderstaande tabel niet overschrijden, zorg voor luchtverversing in de ruimte, zelfs als die kamer gesloten is:

Max. toelaatbare omgevingstemperatuur	R.V. Max. toelaatbare relatieve vochtigheid
+25°C	60%

⚠ Wanneer de waarden niet binnen de bovenstaande gegevens vallen, zijn eventuele lagere prestaties onvermijdelijk.

De werkomgeving waarin het apparaat functioneert, moet geschikt zijn en voldoen aan de van kracht zijnde voorschriften inzake hygiëne en gezondheid.

8. TYPEPLAATJE

B

MODELLO: _____		1	
MATRICOLA / SERIAL NO.: _____		2	
ANNO DI FABBRICAZ. / MANUFACT. YEAR : _____		3	
4	5	6	7
REFRIGERANTE COOLING FLUID	Q.T.A. REFRIG. WEIGHT COOLING FLUID	GWP: CO ₂ eq.:	MADE IN ITALY
8	9	10	11
POT. ASSORBITA INPUT POWER	TENSIONE VOLTAGE	CE	12
W	230 V / 50 Hz ~	13	14
CAP. NETTA CELLA / NET LOAD RESERVE: _____		15	
CLASSE CLIMATICA / CLIMATIC CLASS: 3 / SN		16	
POTENZA MAX EROGABILE SE DOTATO DI PRESA: 1000 W		17	

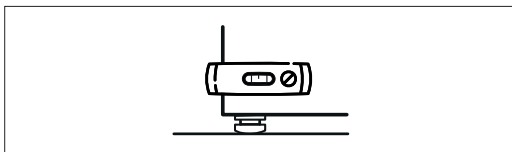
Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van het meubel en bevat alle identificatiegegevens en de kenmerken van de koelvitrine:

- 1) Naam en adres van de fabrikant
- 2) Naam en beschrijving van het meubel
- 3) Code van het meubel
- 4) Serienummer van het meubel
- 5) Type koelmiddel
- 6) De massa van het koelmiddel waarmee het systeem geladen is (alleen voor vitrines met ingebouwde groep)
- 7) Jaar van productie
- 8) Milieu- en klimaatklasse

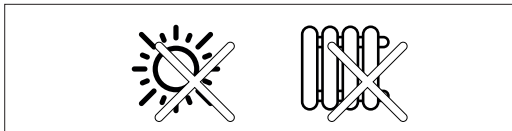
- 9) Voedingsspanning en -frequentie
- 10) GWP
- 11) CO₂
- 13) Opgenomen vermogen
- 14) Maximale druk in het circuit

9. INSTALLATIE

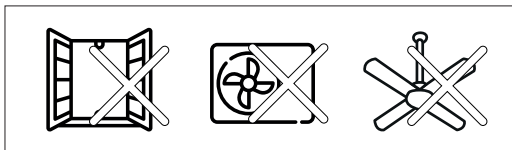
Het apparaat moet geïnstalleerd worden op een geschikte, en niet-geventileerde plaats, in een ruimte met een vlakke vloer, belangrijk voor het voorkomen van storende geluiden en trillingen tijdens de werking, een hoger energieverbruik en de verminderde levensduur van de koeleenheid.



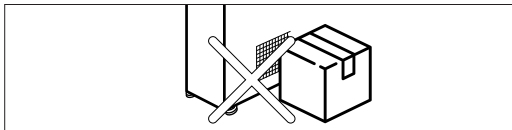
- ⚠ Tijdens de installatie is het verboden om:
- Het meubel te kantelen omdat het smeermiddel zou kunnen binnendringen in het koelcircuit dat hierdoor onherstelbare schade zou ondergaan.
 - Eventuele oneffenheden van de vloer te corrigeren met stukken hout, karton of iets dergelijks; handel hiervoor uitsluitend op de voetjes door ze vast of los te schroeven (zonder ze te verwijderen) tot het bereiken van een perfecte nivellering.
 - Het apparaat in de nabijheid te installeren van warmtebronnen, zoals radiatoren, direct zonlicht of andere apparaten die warm zijn of warmte afgeven.



- Het apparaat te installeren in de nabijheid van elementen die luchtstromen veroorzaken, zoals deuren, ramen, glazen deuren, ventilatoren of airconditioners.



- De ventilatieopeningen van de koeleenheid te verstopen omdat dit de doorgang van de lucht voor de koeling van het koelsysteem belemmert en de goede werking aantast.



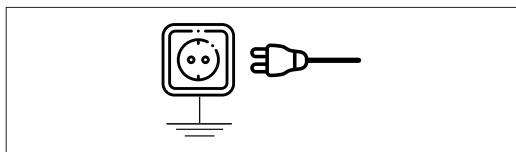
- ❗ De vitrine is uitsluitend bestemd voor gebruik in gesloten omgevingen en mag niet in de open lucht gebruikt worden.
- ❗ Het meubel moet op een afstand van ten minste 10 cm tot de wanden geïnstalleerd worden. De ruimte boven het meubel moet vrij zijn om een correcte luchtcirculatie toe te staan.
- ⊘ Het is verboden om meubels in meubels te plaatsen waar het ventilatierooster aan de voorkant bedekt is. Het is verboden om het meubel in nissen te plaatsen.

10. MONTAGE

Het apparaat moet voltooid worden met de montage van de schappen en, voor enkele modellen, ook de ruiten. Deze moeten na de plaatsing van het meubel door gekwalificeerd personeel geïnstalleerd worden. De montageinstructies bevinden zich in de envelop die aan de verpakking is toegevoegd. Het apparaat moet op zijn definitieve plek geplaatst worden en genivelleerd worden door gespecialiseerd personeel.

11. ELEKTRISCHE AANSLUITING

- ⚠ Controleer de aanwezigheid van een doeltreffend aardingssysteem zoals voorzien door de normen voor elektrische veiligheid van kracht in het land van gebruik. Vraag in geval van twijfel om een nauwkeurige controle door gekwalificeerd personeel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor materiële schade en/of lichamelijk letsel veroorzaakt door storingen of defecten van de systemen stroomopwaarts van het meubel en voor beschadiging van het meubel als gevolg van een defect van het elektrische systeem.



Het meubel is voorzien van een kabel met een Schuko-stekker. Het kan ook een Brits G-type zijn.

De voedingskabel moet worden aangesloten op max. 3 meter van een differentiële aardlekschakelaar van 0,03 A, en NOOIT DIRECT OP DE HOOFDLIJN. Controleer of de stroomvoorziening overeenkomt met de gegevens van het typeplaatje (zie afbeelding B).

Elektriciteitsvoorziening	
230 V	50 Hz eenfasig
220 V	60 Hz
110 V	60 Hz

Voor het waarborgen van een goede werking moet de maximale variatie van het spanningniveau vallen tussen +/-6% van de nominale waarde.

Wij bevelen aan om het koelmeubel aan te sluiten op een toegewijd circuit en om het gebruik van beschadigde stopcontacten, verlengsnoeren of stekkerdozen te vermijden. In geval het stopcontact en de standaardstekker van het koelmeubel niet overeenkomen, moet het stekker met een geschikt type vervangen worden. De vervanging moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

- ⊘ Tijdens de elektrische aansluiting is het verboden om:
 - Adapters of verlengsnoeren te gebruiken.
 - Andere apparaten op hetzelfde stopcontact aan te sluiten.
 - Aan de voedingskabel of het apparaat te trekken voor het verwijderen van de stekker uit het stopcontact (afbeelding A).
 - Gebruik te maken van verlengsnoeren, defecte kabels, kabels met een beschadigde of gebarsten mantel, omdat deze zeer gevaarlijk zijn en vonken, elektrische schokken en brand kunnen veroorzaken.
 - Het is strikt verboden om stroomkabels aan te leggen en om andere stopcontacten onder de meubel aan te sluiten.

- ⚠ Controleer tijdens de elektrische aansluiting of:
 - De elektrische kabel van het koelmeubel zodanig geplaatst is dat er geen schade aan personen of voorwerpen of aan de kabel zelf wordt veroorzaakt.
 - Indien de voedingskabel beschadigd is, moet hij uitsluitend door gekwalificeerd personeel (elektriciën) met een gelijkwaardige kabel vervangen worden.
 - De kabel van het apparaat moet regelmatig onderzocht worden. Indien visueel een beschadiging of verslechtering wordt vastgesteld, moet de kabel van het stopcontact worden losgekoppeld en vervangen worden door een bevoegde technicus met een origineel reserveonderdeel. Bescherm de kabel zodanig dat knikken of verstrengeling met andere kabels, verplettering, kneuzing en het uitrekken vermeden worden. Een onjuiste installatie kan schade aan personen, dieren of voorwerpen veroorzaken waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.

12. EERSTE GRONDIGE REINIGING

- ❗ TIJDENS DE GEHELE HANDELING VOOR DE REINIGING VAN HET MEUBEL MOET GEBRUIK WORDEN GEMAAKT VAN BESCHERMENDE HANDSCHOENEN VAN DE CATEGORIE II EN DE NOODZAKELIJKE PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN IN OVEREENSTEMMING MET DE IN UW LAND VAN KRACHT ZIJNDE NORMEN.

Verwijder, voorafgaand aan de inschakeling, de beschermende folie aanwezig op enkele externe en interne delen van de vitrine (bijv. uitstaloppervlak, schappen, decora-

ties voorzijde, enz.). Reinig de interne en externe delen van het koelmeubel grondig. Gebruik lauwwarm water (max. 30°C) met een lichte oplossing van natriumbicarbonaat (1 eetlepel per 2 liter water) of witte azijn; droog zorgvuldig met een zachte doek.

- ⊘ Tijdens de reiniging is het verboden om:
- Gebruik te maken van reinigingsmiddelen van welke aard ook of schuurmiddelen die de esthetiek van het koelmeubel kunnen aantasten.
 - Gebruik te maken van scherpe voorwerpen (alle schade veroorzaakt door het gebruik van dit soort voorwerpen wordt niet gedekt door de garantie).
 - Water verstuiwen direct op de elektrische onderdelen of deze te bevochtigen (ventilatoren, verlichting, stroomkabels, enz.).
 - Het koelmeubel te reinigen met waterstralen.

Schakel de vitrine, na het voltooiën van de reiniging, in door middel van de schakelaar ON/OFF en wacht tot de temperatuur bereikt wordt die geschikt is voor het uit te stallen product. Voor het bereiken van de temperatuur voor het uitstallen van het product is ongeveer 3 uur nodig. Het uit te stallen product moet reeds gekoeld zijn op een voor het apparaat geschikte temperatuur.

13. AANWIJZINGEN VOOR HET LADEN

Dit koelmeubel is geschikt voor het bewaren van voedselproducten indien wordt voldaan aan de volgende waarschuwingen:

- a) rangschik de goederen op uniforme wijze en zonder de schappen te veel te belasten (het maximale draagvermogen is ongeveer 22 kg/m);
- b) voorkom dat de uitstroombopeningen, die de correcte verspreiding van de gekoelde lucht garanderen, belemmerd worden;
- c) bij het vullen van een reeds gedeeltelijk geladen meubel verdient het de voorkeur de nieuwe producten onder de reeds aanwezige te plaatsen.

14. BEDIENINGSVOORZIENINGEN



a – Elektronische thermostaat

15. ELEKTRONISCHE THERMOSTAAT

De instelling van de thermostaat is reeds in de fabriek uitgevoerd. Indien er met de temperatuur geknoeid wordt, wijst de fabrikant iedere aansprakelijkheid af. Eventuele wijzigingen moeten door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

16. TEMPERATUUR

De thermostaat regelt de temperatuur in het apparaat en de bedrijfstemperatuur is reeds ingesteld. Wanneer de temperatuur wordt ingesteld op de maximale koude stand of het koelmeubel wordt geïnstalleerd in een ruimte met een hogere dan de aangegeven temperatuur of het meubel bevat een overmatige hoeveelheid voedselproducten, kan het gebeuren dat de koeleenheid continu werkt met de daardoor veroorzaakte vorming van rijp en ijs op de verdamper. In dit geval moet het koelmeubel met de schakelaar ON/OFF worden uitgeschakeld om een gehele verwijdering van het ijs mogelijk te maken. Tijdens deze fase mag, in de poging om het smelten van het ijs te versnellen, geen gebruik worden gemaakt van enig scherp voorwerp of iets dergelijks omdat dit de ernstige beschadiging van de vitrine zou kunnen veroorzaken. Nadat al het ijs gesmolten is, kan het apparaat door middel van de schakelaar ON/OFF weer worden ingeschakeld (zoals beschreven onder punt 12).

17. ONTDOOIEN

De ontdooiing vindt tijdens de werking automatisch plaats. Dagelijks worden er 6 ontdooiingen van elk 25 minuten uitgevoerd, bestuurd door de thermostaat in het bedieningspaneel. Tijdens de ontdooiing kan de op de thermometer aangegeven temperatuur variëren; na het verstrijken van deze pauze zal het koelmeubel binnen korte tijd de bedrijfstemperatuur bereiken. Het ontdooiwater wordt opvangen en afgevoerd naar een bakje voorzien van een automatische verdamping.

18. ONDERHOUD, REINIGING

Wij raden aan om dagelijks/wekelijks de externe delen van het meubel te reinigen en om maandelijks een grondige reiniging van de interne delen uit te voeren om de goede werking, het goede behoud van de voedselproducten en een goed esthetisch behoud van het koelmeubel te waarborgen. De maandelijksse reiniging moet door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd dat bekend is met de procedures van deze paragraaf. Opgelet! Voorafgaand aan de reiniging moet het koelmeubel door middel van de schakelaar ON/OFF worden uitgeschakeld. Verwijder de stekker uit het stopcontact of gebruik de algemene veiligheidsschakelaar van uw bedrijf.

- ⚠ TIJDENS DE GEHELE HANDELING VOOR DE REINIGING VAN HET MEUBEL MOET GEBRUIK WORDEN GEMAAKT VAN BESCHERMENDE HANDSCHOENEN VAN DE CATEGORIE II EN DE NOODZAKELIJKE PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN IN OVEREENSTEMMING MET DE IN UW LAND VAN KRACHT ZIJNDE NORMEN.

Verwijder de producten uit het apparaat en bewaar ze in een koelkast of een andere daarvoor geschikte omgeving. Voer een grondige reiniging uit van het uitstalop-

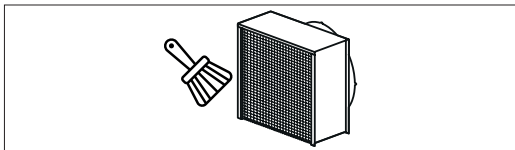
pervlak, de schappen en de ruiten met voor elk onderdeel geschikte producten.

- ⊘ Gebruik geen zure en alkalische reinigingsmiddelen, chemische/organische oplosmiddelen, reinigingsmiddelen waarvan de chemische samenstelling niet bekend is. Tijdens het onderhoud en de reiniging is het verboden om gebruik te maken van schurende producten die enkele delen kunnen beschadigen.



Na elke reiniging moet worden nagespoeld met lauwwarm water en moeten de oppervlakken vervolgens gedroogd worden met een zachte en schone doek.

Reinig de condensator, na het verwijderen van het beschermingsrooster, met een borstel (geen ijzerborstel) of met een stofzuiger; verwijder al het op de vinnen afgezet stof en vuil.



- ⚠ Let tijdens het onderhoud en de reiniging goed op voor de intactheid van de vinnen en de gehele koeleenheid.

Deze handeling mag nooit worden overgeslagen omdat deze belangrijk is voor de goede werking van het meubel en het voorkomen van eventuele defecten. Plaats na het voltooiën van de handeling het beschermingsrooster terug. Na het voltooiën van de handeling moet, voorafgaand aan de inschakeling, gecontroleerd worden of alles in orde is; breng het apparaat vervolgens op temperatuur en plaats de voedselproducten. In geval van een langdurige inactiviteit (zoals bijvoorbeeld vakanties, enz.), het apparaat moet worden uitgeschakeld, geheel leeg worden gemaakt, gereinigd en afgedroogd om het ontstaan van onaangename geuren te voorkomen. Een correct onderhoud van het apparaat kan zijn levensduur aanzienlijk verlengen.

19. TECHNISCHE BIJSTAND

- ⚠ In geval van storingen van de vitrine en voorafgaand aan het aanvragen van een technische ingreep, raden wij aan om, in uw belang, eerst te controleren of:
- de stekker correct in het stopcontact is geplaatst;
 - de stroomvoorziening spanning levert;
 - de thermostaat op de voor de werking aanbevolen stand is geplaatst;
 - de voedingsspanning overeenkomt met die van het

apparaat (+/- 6%);

- de verdampers niet bedekt is met ijs (ga anders te werk zoals aangegeven onder punt 16);
- de condensator schoon is (punt 18);
- er geen sprake is van luchtstromen, of het apparaat correct geplaatst is (zie punt 9) en of de omgevingstemperatuur overeenkomt met de aanwijzingen (zie punt 7).

20. VERVANGING LED PLAFONDLAMP

De reparaties en de vervanging van de Led Plafondlamp moeten door technisch gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd terwijl de vitrine is losgekoppeld van het lichtnet. Koppel de netspanning los voordat de Led Plafondlamp vervangen wordt. Tijdens de gehele handeling moeten geschikte werkhandschoenen gedragen worden.

21. GORDIJN

De vitrine kan zijn uitgerust met een verduisterend gordijn; dit gordijn is zelfblokkerend en er is dus geen sprake van haakjes voor de blokkering. De aanschaf van het verduisterende gordijn wordt altijd door ons aangeraden, voor gebruik tijdens de nachtelijke sluitingsuren van de winkel of in geval van lange of korte onderbreking van de stroomvoorziening (ongeacht de oorzaak). Het gordijn handhaaft de koude temperatuur in het meubel en bevordert zo een verminderde verspreiding van de kou en een besparing op de energiekosten.

22. NOODSITUATIES

Middelen te gebruiken in geval van brand: brandblussers met poeder of vloeistof, conform aan de van kracht zijnde normen.

23. VERWIJDERING VAN HET MEUBEL

- ⓘ De verwijdering van het meubel moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de in uw land van kracht zijnde regelgeving betreffende het beheer van afval.
- ⓘ NEEM VOOR EVENTUELE INGREPEN, CONTROLES EN/OF VERVANGINGEN CONTACT OP MET DE LEVERANCIER WAAR U HET MEUBEL HEEFT AANGEKOCHT.

24. BIJLAGEN

1. EC-conformiteitsverklaring
2. Thermostaatinstructies.
3. Montage-instructies



NORMEN EN TIPS VOOR DE VITRINEKASTEN MET KOELGAS R290 - PROPAAAN

De met gas R290 gekoelde vitrinekasten van ZOIN SRL bevatten minder dan 150 gr gas.

Toch is het nodig de volgende voorzorgsmaatregelen te treffen:

- Hou de ventilatieopeningen van het apparaat vrij.
- Gebruik geen mechanische inrichtingen of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, maar hou u aan de aanwijzingen van de fabrikant.
- Bewaar in dit apparaat geen explosieve stoffen zoals recipiënten onder druk met ontvlambaar drijfgas.
- Reparaties moeten altijd uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel dat de veiligheidsvoorschriften voorzien voor dit type gas waarneemt.
- Het gereedschap gebruikt voor de interventies moeten geschikt zijn voor het type van gas.
- Indien onderdelen vervangen moeten worden, dienen enkel originele en voor het specifiek gebruik gehomologeerde nieuwe onderdelen gebruikt te worden.
- Om de vitrinekast af te danken moet u zich verplicht wenden tot een gespecialiseerd bedrijf dat de normen in het land van bestemming respecteert.

OPGELET: TOONBANKEN GEVULD MET KOELMIDDEL R290



Het koelmiddel R290 is een gas dat compatibel is met het milieu, maar niettemin bijzonder ontvlambaar is. Wees heel voorzichtig tijdens het transport, de installatie van het apparaat en de afdanking. De buizen van het koelcircuit mogen geen schade oplopen.

Hou het apparaat uit de buurt van naakte vlammen of ontstekingsbronnen.

⚠ INGEVAL VAN SCHADE:

Hou het apparaat uit de buurt van naakte vlammen of ontstekingsbronnen

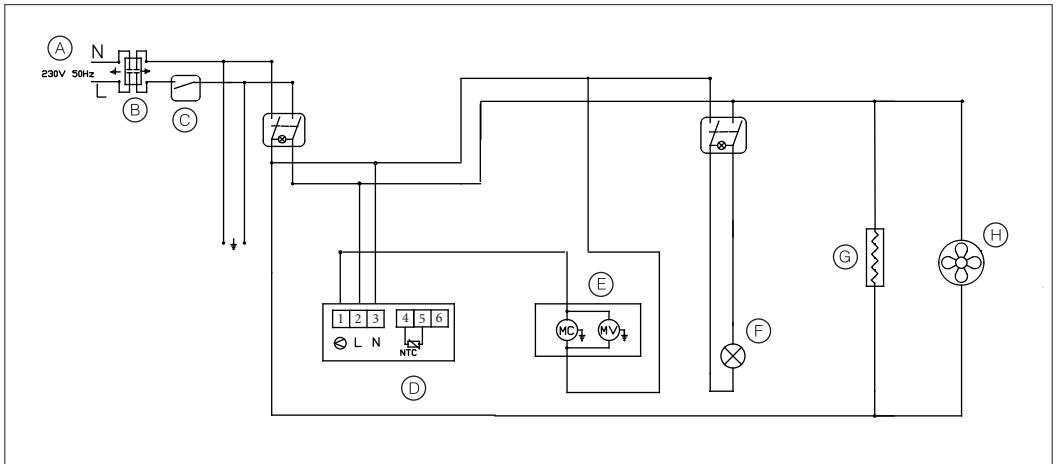
Verlucht de omgeving goed gedurende enkele minuten. Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Informeer de klantendienst. Hoe meer koelmiddel in een apparaat zit, hoe groter de ruimte waarin het apparaat opgesteld wordt.

In te kleine ruimten zal zich in geval van een leg een ontvlambaar mengsel van lucht en gas vormen. Het volume van de ruimte waarin het apparaat staat moet minstens 19 kubieke meter bedragen per aanwezige koelinstallatie.

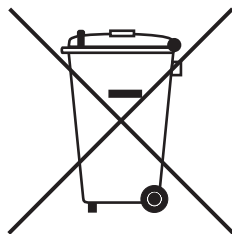
⚠ Het koelcircuit bevat gas R290 onder druk. Kan ontploffen wanneer verwarmd.

⚠ DE EENHEID BEVAT GEFLUOREERDE BROEIKASGASSEN IN EEN HERMETISCH AFGESLOTEN STRUCTUUR EN DE HOEVEELHEID KOELMIDDEL IS MINDER DAN 3 KG.

ELEKTRISCH SCHEMA



- A - PLUG
- B - FILTER
- C - SCHAKEL MAGNETERMIC
- D - UNIT THERMOSTAAT
- E - MET GROEP
- F - VERLICHTING
- G - WEERSTAND VAN ELEKTRISCHE TANK
- H - VERDAMPER VENTILATOR



EU 2002/96/EC

IT

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo n. 151 del 25 luglio 2005 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti":

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

La direttiva non si applica al prodotto venduto fuori della Comunità Europea.

Dichiarazione RoHS

La ditta ZOIN SRL dichiara che tutte le vetrine refrigerate di sua produzione, a partire dal 1 luglio 2006, sono conformi ai requisiti della Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio 2002/95/CE del 27 gennaio 2003

"Sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche":

GB

This product complies with EU directive 2002/96/EC

The symbol of the crossed container marked on the equipment shows that the product, at the end of its useful life, must be collected separately from other refuse. Therefore the user must deliver the equipment that has reached the end of its life to the special differentiated electronic and electro-technical refuse collection centres, for subsequent dispatch of the discarded equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal, thus contributing in preventing possible negative effects on the environment and on health and favouring the recycling of the materials from which the equipment is made.

In case of trade-in of the old product for a new one, the user can ask the seller to take delivery of the old one.

Illicit disposal of the product by the user will lead to the application of the penalties provided for by the national legislations of the various Member States on receipt of directive 2002/96/EC.

The directive does not apply to products sold outside the European Community.

Declaration of RoHS conformity

The company ZOIN SRL states that all the refrigerated cabinets of its production, starting from 1st July 2006, comply with the requirements of the Directive 2002/95/CE of the European Parliament and of the Council of 27th January 2003

"On the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"

D

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC

Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf dem Gerät zeigt an, dass das Produkt am Ende seines natürlichen Lebenszyklus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss das Gerät daher der getrennten Abfallentsorgung für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuführen für das anschließende Recycling, Behandlung und umweltgerechte Entsorgung, die dazu beiträgt, dass mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermieden werden und begünstigt die Wiederverwertung der Werkstoffe, aus denen das Produkt besteht.

Bei Ersatz des Produkts mit einem neuen, kann der Benutzer beim Verkäufer die Rücknahme des alten Geräts fordern.

Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Anwender führt zur Anwendung der von den nationalen Gesetzen vorgesehenen Strafen, entsprechend der Umsetzung der Richtlinie 2002/96/EC.

Die Richtlinie wird bei Produkten, die an Länder, die nicht Mitglieder der Europäischen Union sind, nicht angewendet.

RoHS Konformitätserklärung

Die Firma ZOIN SRL erklärt, dass alle die ab 1. Juli 2006 von ihr hergestellten Kühlvitriolen den Anforderungen der Richtlinie 2002/90/EG vom 27. Januar 2003 entsprechen

„Über die Einschränkung der Verwendung von einigen gefährlichen Stoffen in den elektrischen und elektronischen Geräten“:

F

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC

Le symbole de la poubelle barrée dessiné sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, devra être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent l'utilisateur devra confier l'appareil arrivée en fin de vie à des stations de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques, pour pouvoir envoyer successivement l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement ; cela contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des éléments qui composent l'appareil.

En cas de remplacement du produit avec un autre nouveau, l'utilisateur peut demander au vendeur le retrait du vieux produit.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions prévues par les législations nationales des différents États membres en transposition de la directive 2002/96/EC. La directive ne s'applique pas au produit vendu hors de la Communauté Européenne.

Déclaration de conformité RoHS

La société ZOIN SRL déclare que toutes les vitrines réfrigérées de sa production, à partir du 1 juillet 2006, répondent à la prescription de la Directive 2002/95/CE du 27 janvier 2003

« **Sur la restriction dans l'usage de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques** ».

E

Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC

El símbolo del contenedor de basura barreado que se encuentra en el aparato indica que el producto al final de su vida deberá recogerse separadamente de los otros desechos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato a los centros apropiados de recogida selectiva de desechos electrónicos y electrotécnicos, para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuyendo a evitar posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud y favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto.

Si el producto se sustituye con otro nuevo, el utilizador puede solicitar al vendedor que retire el viejo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva a la aplicación de las sanciones previstas por la leyes nacionales de transposición de la directiva 2002/96/EC en los diferentes Estados miembros.

La directiva no se aplica al producto vendido fuera de la Comunidad Europea.

Declaración de conformidad RoHS

ZOIN SRL declara que los muebles refrigerados de su producción a partir de 1 julio 2006 responden a las prescripciones de la Directiva 2002/95/CE del 27 enero 2003

« **En la restricción de la utilización de sustancias peligrosas en los aparatos electrónicos y electrotécnicos** ».

NL

Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/96/EC

Het symbooltje met de doorstreepte vuilnisbak aangebracht op het apparaat betekent dat het product op het einde van zijn levensduur afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval afgedankt moet worden. De gebruiker dient het apparaat dan naar een geautoriseerd centrum voor de ophaling van elektronisch en elektrotechnisch afval te brengen, vanwaar de afgedankte apparaten naar recyclage-, verwerkings- en milieuvriendelijke afvalcentra

gaan om schadelijke gevolgen voor de eigen gezondheid en het milieu te voorkomen en om de recyclage van de componenten van de apparaten te bevorderen.

Indien de gebruiker het apparaat niet op de aangewezen manier afdankt, zijn de sancties van toepassing voorzien door de nationale wetgeving van de verschillende Lidstaten, volgens de EC-richtlijn 2002/96.

PT

Este produto é conforme à directiva EU 2002/96/EC

O símbolo da caçamba cruzada, contido na aparelhagem indica que o produto no fim da própria vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros lixos. O utente deverá, portanto, entregar à aparelhagem que chegar ao fim da vida aos centros de recolha diferenciada idóneos para os lixos electrónicos e electrotécnicos, para o posterior envio da aparelhagem inutilizada à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o meio-ambiente, que contriti para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.

A eliminação abusiva do produto por parte do utente, implica a aplicação das sanções previstas pelas leis nacionais dos vários Países membros conforme a regulamentação da directiva 2002/96/EC.

